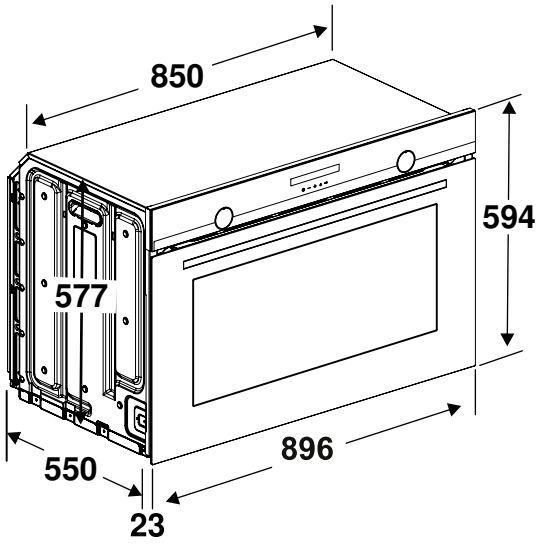
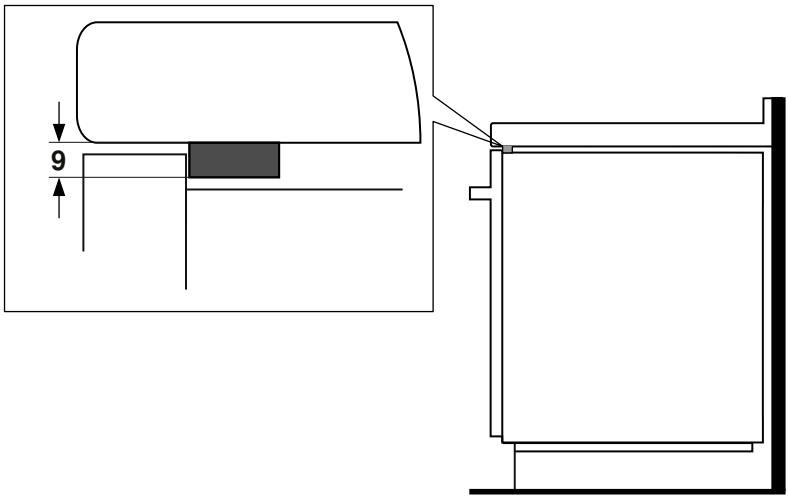
en **Installation instructions**

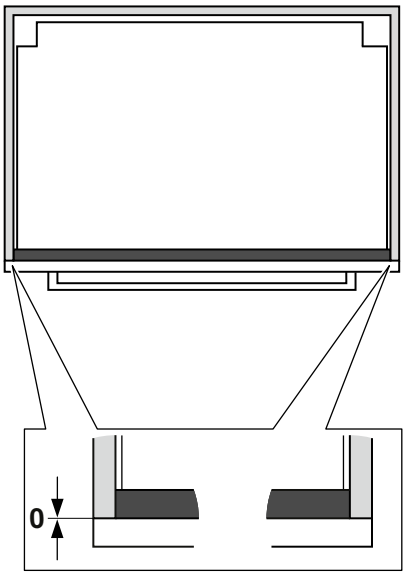
1



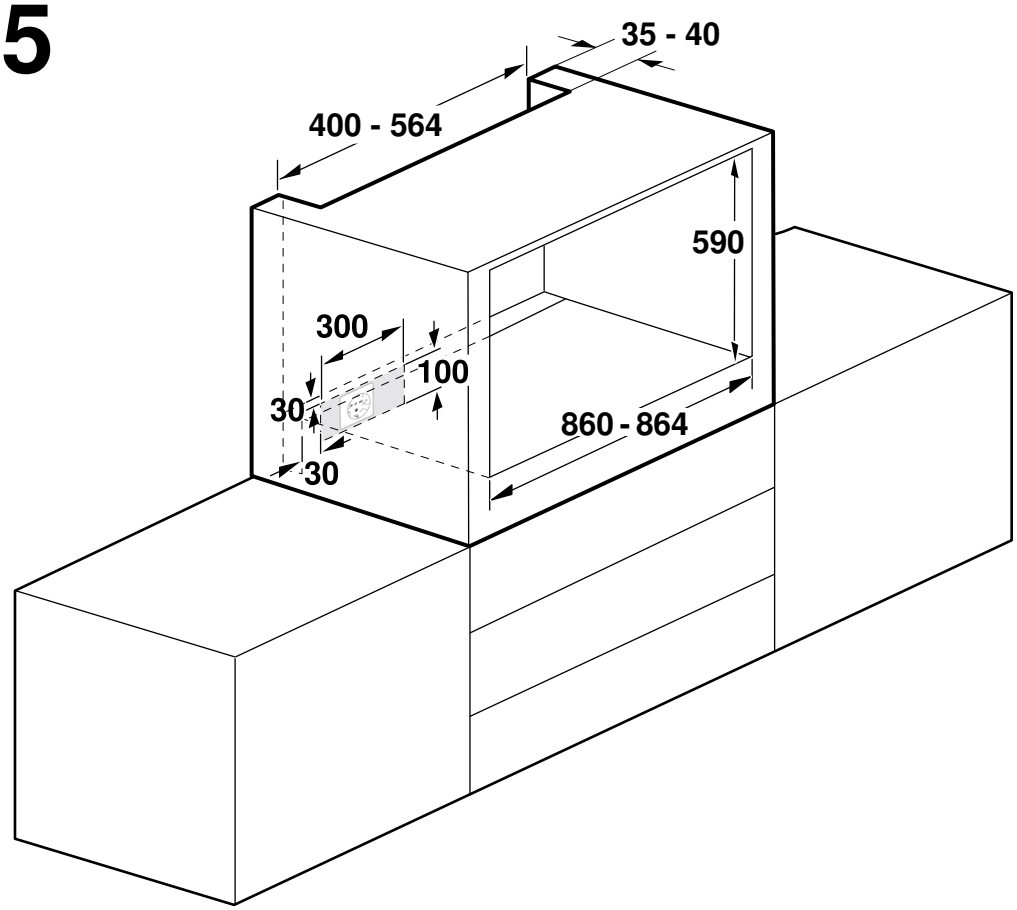
2a

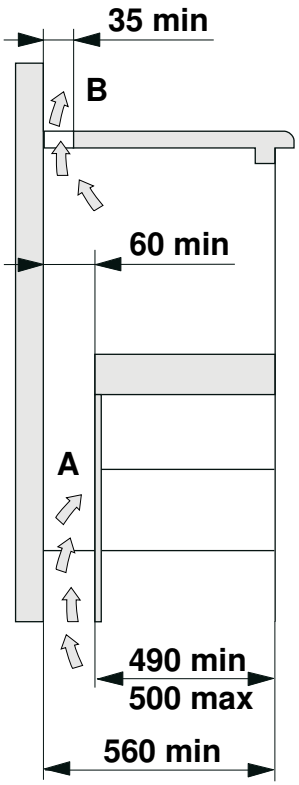


2b

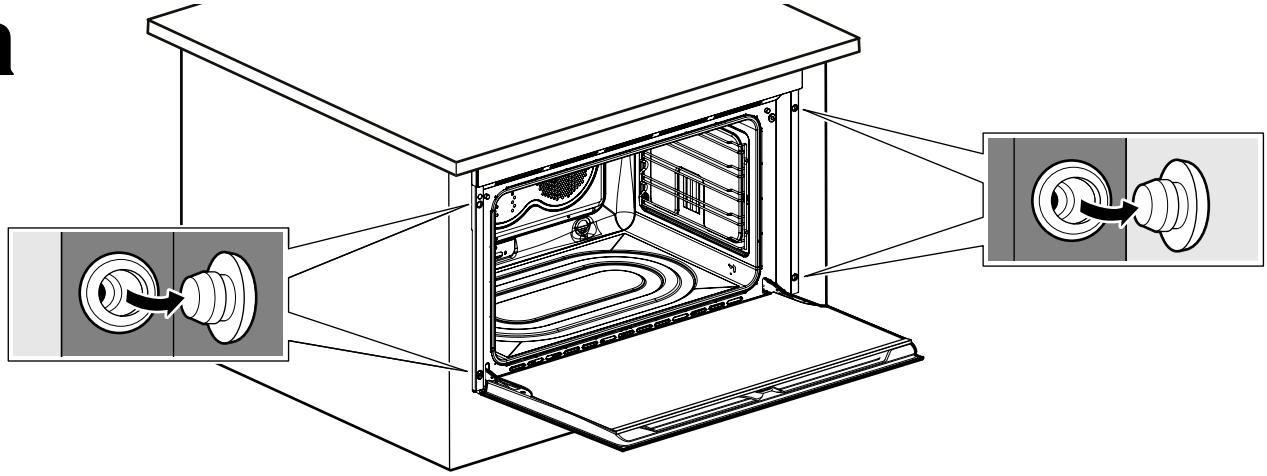


5

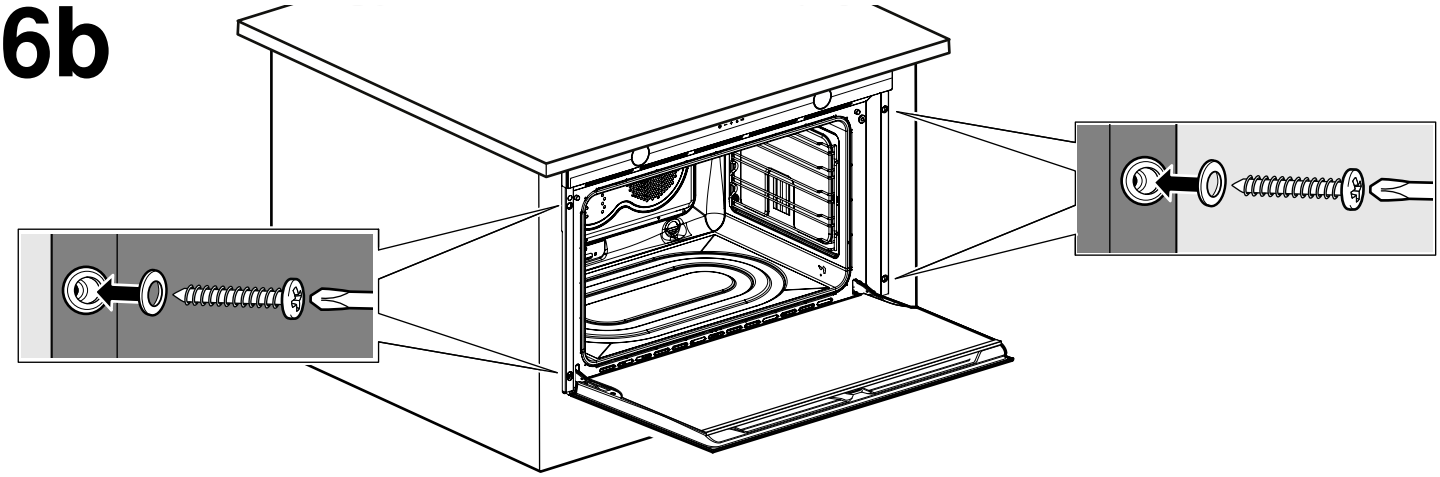

35 - 40
400 - 564
590
300
100
30
860 - 864
30


35 min
B
60 min
A
490 min
500 max
560 min

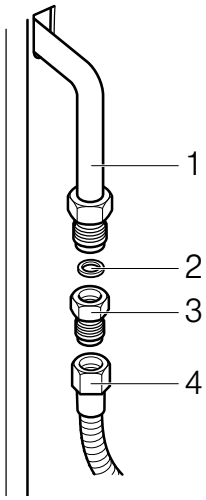
6a



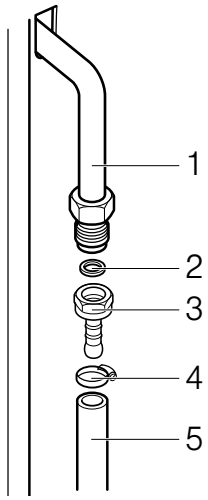
6b



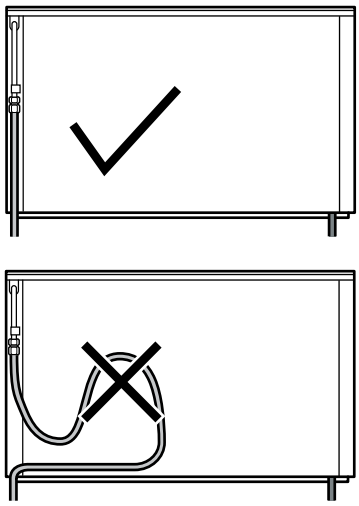
3 a


1
2
3
4

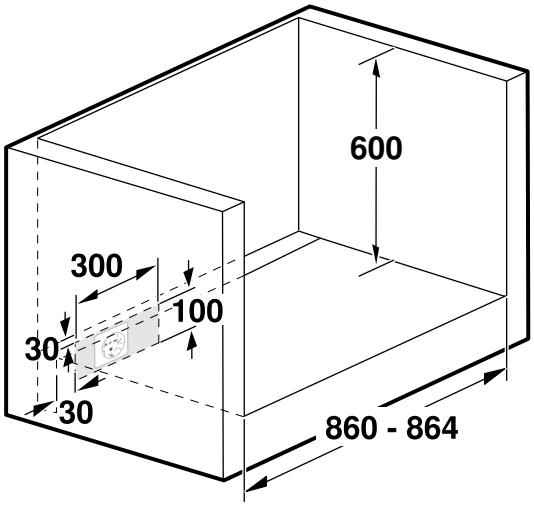
b

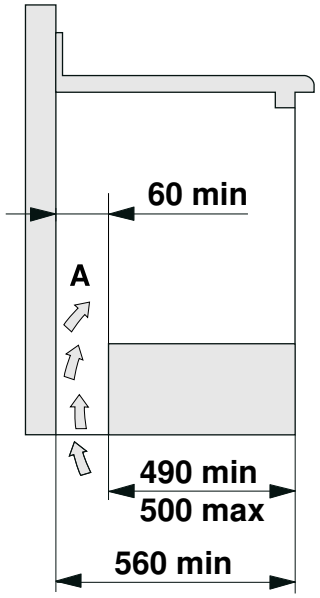

1
2
3
4
5

c



4


600
300
100
30
30
860 - 864


60 min
A
490 min
500 max
560 min

Safety precautions

Read and store these instructions carefully. Safe use can only be guaranteed if the appliance has been installed by a professional and in accordance with these assembly instructions.

The appliance must be connected to the mains only by a licensed and trained technician.

If you wish to convert to a different type of gas, call the after-sales service.

The fitter or the installer is liable for damage or faults resulting from incorrect assembly or installation.

When installing the appliance you must observe the building regulations that are currently applicable and the regulations set by the local electricity and gas suppliers (e.g. Germany: DVGW-TRGI/TRGF; Austria: ÖVGW-TR).

Switch off the power and gas supply before carrying out any work.

The information on the rating plate regarding voltage, gas type and gas pressure must comply with the local connection conditions.

Electrical appliances must always be earthed.

This appliance must not be installed on boats or in vehicles.

Preparing the units

- The safe operation of this appliance can only be guaranteed if it has been installed to a professional standard in accordance with these installation instructions. The installer shall be liable for any damage resulting from incorrect installation.
- Check the appliance for damage after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.
- Proceed in accordance with the installation sheets for installing accessories.
- Before starting up the appliance, remove any packaging material and adhesive film from the cooking compartment and the door.
- Fitted units must be heat-resistant up to 90 °C, and adjacent unit fronts up to 70 °C.
- Do not install the appliance behind a decorative panel. There is a risk of overheating.
- Any cut-outs that need to be made in the units should be made before the appliance is installed. Remove any shavings, as they may prevent the electrical components from working properly.
- Wear protective gloves so that you do not cut yourself. Parts that are accessible during installation may have sharp edges.
- The mains socket for the appliance must be located outside of the area where the appliance is installed.
- The dimensions in the figures are in mm.

Unit dimensions - Fig. 1

Installation positions

The appliance can be fitted in the following positions:

- Underneath a worktop
- Above another appliance

Rating plate

The technical data for the appliance can be found on the rating plate.

The rating plate is located on the side behind the oven door.

The setting values are specified on a label on the appliance packaging.

Enter the product number (E no.), production number (FD no.), factory settings for the type of gas/gas pressure and, if applicable, the converted gas type into the table below. The changes made to the appliance and the type of connection are crucial for the safe and correct operation of the appliance.

E no.	FD no.
After-sales service ☎	
Type of gas/gas pressure Factory setting	
Type of gas/gas pressure Conversion	

Seal (Fig. 2)

When installing below a worktop, the supplied seal must be affixed to the rear of the front plate.

To prevent liquids from penetrating the appliance, a special wooden rod must be fitted underneath the worktop **(Fig. 2a)** in such a way that there is no gap between the appliance and this wooden rod **(Fig. 2b)**.

Guidelines for ventilation

This appliance must only be installed in a room that is sufficiently ventilated.

If the total power for all gas appliances is below 11 kW, then this requirement is met if the installation room has a volume of over 15 m³ and at least one door leading outside or one window that can be opened.

If the total power for all gas appliances is above 11 kW, then this requirement is met if the installation room has a volume of over 2 m³ per kW and at least one door leading outside or one window that can be opened. Furthermore, an exhaust extractor hood or a controlled domestic ventilation system (no recirculated air operation) should be present and should have a minimum flow volume of 15 m³/h for each kW of total power for all gas appliances. Appropriate supply air openings must be present.

Note: In some countries, the requirements for minimum room volume vary. Find out information on this from your after-sales service.

Connecting the appliance

Ensure that there is sufficient fuse protection for the household wiring. The voltage and frequency of the appliance must match the electrical wiring (see rating plate).

The appliance corresponds to protection class 1 and must only be operated with a protective earth connection.

The appliance must be disconnected from the power supply whenever installation work is being carried out.

The appliance must only be connected using the power cable provided.

When the appliance is installed, protection must be provided against accidental contact in the future.

Only a licensed professional may connect the appliance. They are subject to the requirements of the local electricity provider.

Power cable without a plug with earthing contact

The wiring must have an all-pole isolating switch with a contact gap of at least 3 mm.Identify the live and neutral conductors in the mains socket.The appliance may be damaged if it is not connected correctly.

Connection to 220 - 240 V nominal voltage. Connect the wires of the mains power cable according to the colour coding: Green/yellow = PE conductor ⏚, blue = neutral conductor, brown = live (phase) conductor.

Gas connection

The appliance must be connected in accordance with the currently applicable regulations. Before installing the appliance, check that the local conditions (type of gas and pressure) are compatible with the appliance settings. The permissible appliance settings can be found on the rating plate. The appliance must be connected to the gas lines and seals by a professional in accordance with currently applicable standards.

Gas connection on the appliance

The gas connection is located at the rear of the appliance. A connection angle (EN ISO 228 G1/2 male) is pre-fitted.

An adapter for natural gas (EN ISO 228 G1/2 - EN 10226 R1/2) and a hose connection (EN ISO 228 G1/2 - LPG) are provided with the appliance.

Default setting of the burners

The burners have been preset for liquefied gas G30/31 (28-30/37 mbar). A nozzle set for G20 natural gas (20 mbar) is supplied with the appliance.

Connecting to natural gas (Fig. 3a)

Only use connecting cables or flexible hoses which comply with the applicable regulations and which are approved for this purpose.

1. Screw the adapter piece (3) and the seal (2) to the connection angle (1).
2. Hold the adapter piece (3) with a spanner and screw it to a fixed connecting line (4) or a flexible gas connecting hose.

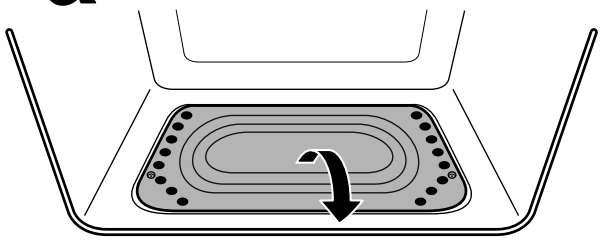
Only use approved sealing compound to seal the thread.

Connecting to liquefied gas (Fig. 3b)

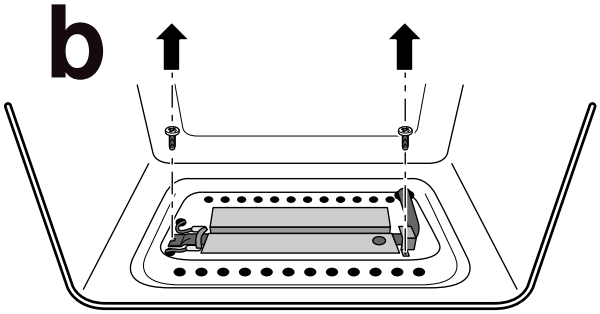
If you connect the appliance to liquefied gas, you must always install a suitable gas pressure regulator. Use the total gas consumption of the appliance stated on the rating plate to select a suitable gas pressure regulator.

Only use connecting cables or flexible hoses which comply with the applicable regulations and which are approved for this purpose.

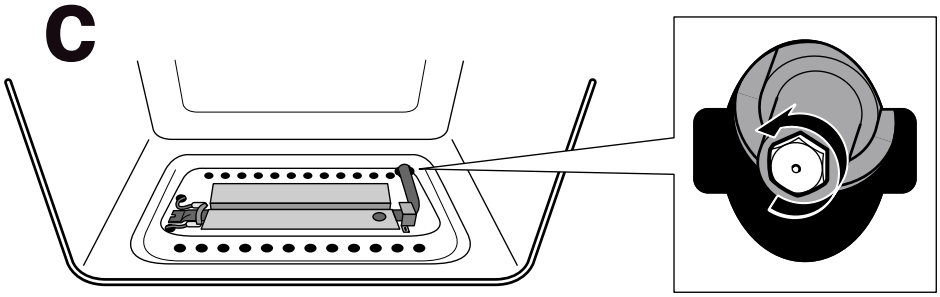
7 a



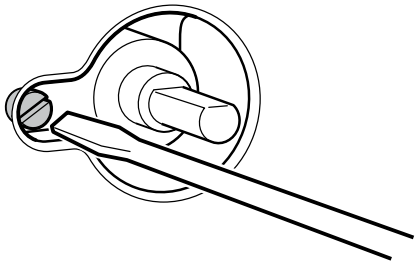
b



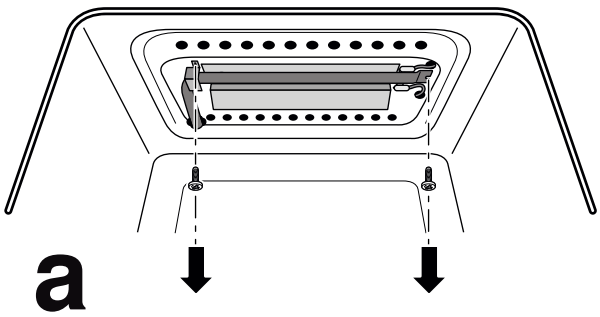
c



8

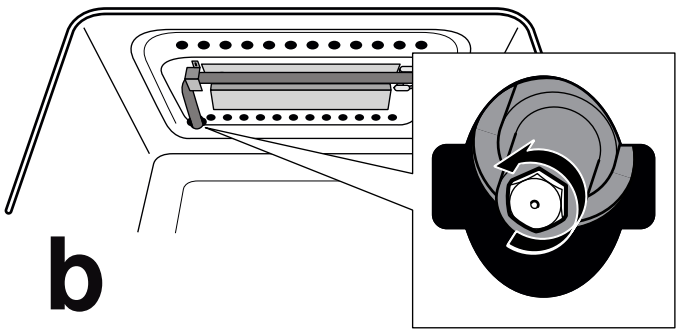


9



a

b



General nozzle table

Type of gas	mbar	Nozzle		Burner type	Power (W)	Power Min. (W)	Max. consumption		
		Number	Bypass				G20	G30	G31
Natural gas G20	20	135 (H1)	Gap	Oven burner	3600	1200	352 l/h		
		130 (H3)	-	Grill burner*	3000		298 l/h		
Liquefied gas Butane Propane G30/G31	28 - 30/37	90 (H1)	58	Oven burner	3600	1200		269 g/h	264 g/h
		83 (S)	-	Grill burner*	3000			218 g/h	214 g/h

* Applies only to ovens with grill burner

Nominal operating pressure

The nominal operating pressure of your appliance is:

- for natural gas - NG (G20) 20 mbar / 2.0 kPa.
- for liquefied gas - LPG (G30) 30 mbar / 3.0 kPa.
- for liquefied gas - LPG (G31) 37 mbar / 3.7 kPa.

Your appliance must be operated at these pressure values. All information on the rating plate refers to these pressure values. The manufacturer does not accept any liability for operability, power of the appliance or for other risks if the appliance is operated at pressure values other than those values specified for the appliance.

Note: If you are operating the appliance with liquefied gas, use a gas pressure regulator. The pressure regulator must be connected and maintained by a licensed technician.

1. Screw the hose connection (3) and the seal (2) to the connection angle (1).
2. Slide the flexible gas connecting hose (5) onto the hose nozzle (3).
3. Tighten the clamp (4).

Only use approved sealing compound to seal the thread.

Flexible hoses (Fig. 3c)

For flexible hoses, observe the following points:

- Do not pinch or squeeze hoses.
- Do not subject the hoses to twisting or pulling forces.
- Keep the hoses away from sharp edges.
- Do not let the hoses come into contact with parts that may reach a temperature higher than 70 °C above room temperature.
- Make sure that the full length of the hoses is accessible for inspection.

Installing the safety valve

The installation of a safety valve for opening and closing the gas supply is a compulsory requirement. Fit the safety valve between the gas supply line to the appropriate room and the appliance. Ensure unhindered access to this valve.

Checking for leaks

After connecting the gas line, check the connections for leaks using soapy water.

Initial use

Switch the appliance on as described in the instructions for use. Light all the burners and check that the flames remain stable at both the high and low settings.

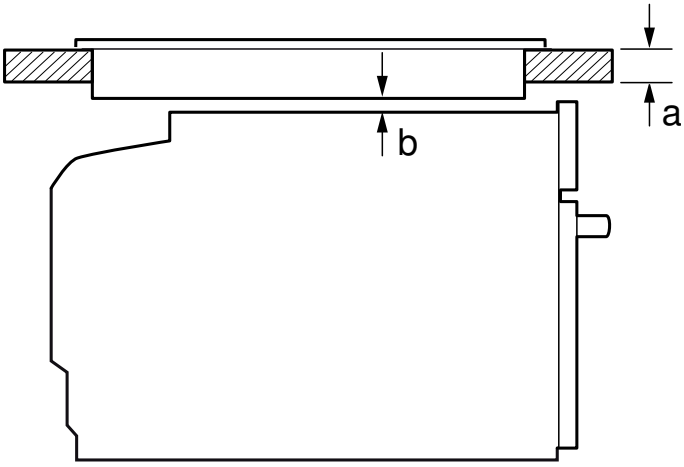
Fitting the appliance

Appliance under worktop – fig. 4

To ventilate the appliance, the intermediate floor must have a ventilation cut-out.

Secure the worktop to the fitted units.

If the appliance is installed under a hob, the following minimum dimensions must be adhered to (including substructure, if applicable):



Hob type	a Surface-mounted	a Flush-mounted	b
Induction hob	37 mm	38 mm	5 mm
Full-surface induction hob	58 mm	58 mm	5 mm
Gas hob	27 mm	38 mm	5 mm
Electric hob	27 mm	30 mm	2 mm

The minimum worktop thickness **a** is based on the required minimum clearance **b**.

Proceed in accordance with the installation instructions for the hob.

Appliance in a tall unit – fig. 5

The appliance can also be installed in a tall unit.

There must be a gap between the intermediate floor and the mounting wall to ventilate the oven.

If the tall unit has another back panel in addition to the element back panels, this must be removed.

Do not fit the appliance too high up; it must be possible for accessories to be removed easily.

Installing the appliance

1. Slide the appliance all the way in and centre it.

   Note: Do not kink the connecting cable.
2. Open the oven door fully.
3. Remove the protective caps. **(Fig. 6a)**
4. Fix the appliance in place using four screws. **(Fig. 6b)**
5. Fit the protective caps.

Removal

Disconnect the appliance from the power supply. Undo the securing screws. Raise the appliance slightly and pull it out completely.

Converting the gas type

If the appliance is not already set up for the existing gas type, the appliance must be converted. The conversion to a different gas type must be carried out by an authorised expert in accordance with the applicable regulations. The rating plate indicates the gas type and the gas pressure which have been pre-set in the factory.

The rating plate is located on the side behind the oven door.

In order to convert to a different gas type, the nozzles must be replaced and the low flame must be adjusted.

Replacing the oven burner nozzles - fig. 7

1. Lift the front of the floor plate slightly and then pull it out towards you **(a)**.
2. Undo the screw on the holder and pull the burner forwards out of the gas connection **(b)**.
3. Unscrew the nozzle and replace it with a nozzle that is suitable for the new type of gas (see "General nozzle table" section) **(c)**.
4. Replace the gas label with the new label that was supplied with the nozzle set.
5. To refit the oven burner and the floor plate, follow the instructions in reverse order.

Setting the minimum gas flow - fig. 8

1. Open the appliance door.
2. Press and hold the control knob for the oven and turn it to the maximum position.

   The gas burner ignites.
3. Press and hold the knob for 15 seconds.
4. Close the appliance door.
5. Detach the control knob.
6. In the gas tap opening in the control panel, loosen the internal setting screw.
7. Refit the control knob and heat up the oven for 15 minutes.
8. Turn the control knob to the minimum position.
9. Detach the control knob again.
10. Adjust the inner setting screw through the gas tap opening in the control panel until a stable flame is burning correctly.

    Loosen the setting screw to increase the gas flow or tighten it to decrease the gas flow. The setting is correct when the height of the small flame is approx. 3 to 4 mm.

    In the case of a liquefied gas connection, tighten the setting screw.
11. Refit the control knob.
12. Make sure that the flame does not go out when the gas flow is changed quickly from maximum to minimum and vice versa, and when the appliance door is opened and closed.

Replacing grill burner nozzles – fig. 9 (only for ovens with grill burner)

1. Undo the screws on the front holder and pull the burner out of the gas connection towards the front **(a)**.

   On the back wall, the burner is still connected to the gas supply and the electric ignition.
2. Carefully place the burner with its front side on the base of the cooking compartment **(b)**.
3. Unscrew the nozzle and replace it with a nozzle which is suitable for the new gas type (see "General nozzle table" section).
4. Replace the gas label with the new label that was supplied with the nozzle set.
5. To refit the burner, follow the instructions in reverse order.

2.ضع الشعلة بحرص من الجانب الأمامي على أرضية حيز الطهي **(b)**.
3.قم بفك الفوهة واستبدلها بأخرى مناسبة لنوع الغاز الجديد (انظر موضوع «الجدول العام للفوهات») .
4.استبدل ملصق الغاز بالملصق الجديد المورد مع طقم الفوهات.
5.عند تركيب الشعلة، اتبع نفس الخطوات ولكن بترتيب عكسي.

الجدول العام للفوهات

نوع الغاز	مللي بار	الفوهة		نوع الشعلة	القدرة	القدرة	معدل الاستهلاك الأقصى		
		الرقم	التفريعة		(واط)	بحد أدنى (واط)	G20	G30	G31
غاز طبيعي G20	20	135 (H1)	Gap	شعلة الفرن	3600	1200	352 لتر/ساعة		
		130 (H3)	-	شعلة الشواية*	3000		298 لتر/ساعة		
غاز مسال بيوتان بروبان G31/G30	28 - 37/30	90 (H1)	58	شعلة الفرن	3600	1200		269 جم/ساعة	264 جم/ساعة
		83 (S)	-	شعلة الشواية*	3000			218 جم/ساعة	214 جم/ساعة

* يسري فقط على الفرن المزود بشعلات شواية

ضغط التشغيل الاسمي

ضغط التشغيل الاسمي لجهازك كما يلي:
- للغاز الطبيعي - (G20) 20 NG مللي بار / 2.0 ك، باسكال،
- للغاز المسال - (G30) 30 LPG مللي بار / 3.0 ك. باسكال،
- للغاز المسال - (G31) 37 LPG مللي بار / 3.7 ك. باسكال.

يجب تشغيل جهازك بقيم الضغط هذه. فجميع المعلومات المذكورة على لوحة الصنع تم تحديدها بناء على قيم الضغط هذه. ولا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية عن أية تأثيرات تظهر على صلاحية الجهاز للاستعمال أو كفاءته أو أية مخاطر أخرى تنشأ عن تشغيل الجهاز بقيم ضغط أخرى خلافًا لهذه القيم الموضحة.

ملاحظة: لدواعي السلامة استخدم منظما لضغط الغاز عند التشغيل بالغاز المسال. ويجب أن يقوم فني معتمد بتوصيل وصيانة منظم الضغط.

اقتصر على استخدام أنابيب التوصيل أو الخراطيم المرنة المستوفية للوائح السارية والمصرح بها لهذا الغرض.

1. اربط الجلبة الخرطومية (3) وعنصر الإحكام (2) مع زاوية التوصيل (1).

2. قم بتركيب الخرطوم المرن لتوصيل الغاز (5) على الجلبة الخرطومية (3).

3. أحكم ربط إسورة التثبيت (4).

لإحكام القلاووظ، لا تستخدم سوى وسائل الإحكام المصرح بها.

الخراطيم المرنة (صورة 3c)

تراعى النقاط التالية مع الخراطيم المرنة:

- عدم تعريض الخراطيم للانحصار أو الانضغاط.
- عدم تعريض الخراطيم لقوى شد أو التواء.
- إبعاد الخراطيم عن الحواف الحادة.
- أبعد الخراطيم عن أية أجزاء يمكن أن تصل درجة حرارتها إلى ما يزيد على 70°م عن درجة حرارة الغرفة.
- تأكد من إمكانية الوصول إلى الخراطيم على كامل طولها بهدف فحصها.

تركيب صمام الأمان

يلزم تركيب صمام أمان لفتح وغلق مصدر الإمداد بالغاز. قم بتركيب صمام الأمان بين وصلة إمداد الحجرة المعنية بالغاز والجهاز. واحرص على أن يكون هذا الصمام في مكان يمكن الوصول إليه دون عائق.

التحقق من الإحكام ضد التسريب

بعد توصيل وصلة الغاز، تحقق من إحكام الوصلات ضد التسريب باستخدام محلول صابوني.

بدء التشغيل

قم ببدء تشغيل الجهاز وفقًا لما ورد في دليل الاستعمال. قم بإشعال جميع الشعلات وتحقق من تجانس اللهب مع أقصى وأدنى أوضاع ضبط.

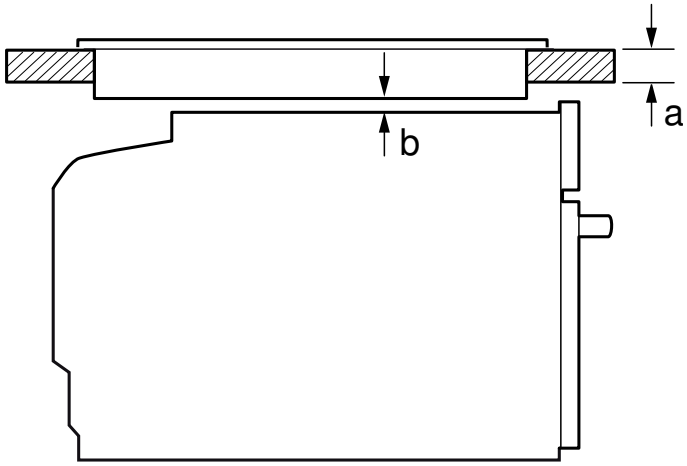
تركيب الجهاز

الجهاز أسفل سطح العمل - صورة 4

لغرض تهوية الجهاز يجب أن يتوفر بالأرضية البينية فتحة قطعية للتهوية.

قم بتثبيت سطح العمل على وحدة التركيب.

في حالة تركيب الجهاز أسفل موقد، يجب الالتزام بالأبعاد الدنيا التالية (شاملا الهيكل السفلي عند اللزوم):



نوع الموقد	a تركيب بارز على السطح	a تركيب متحاذي مع السطح	b
موقد حثي	37 مم	38 مم	5 مم
على كامل السطح موقد حثي	58 مم	58 مم	5 مم
موقد غاز	27 مم	38 مم	5 مم
موقد كهربائي	27 مم	30 مم	2 مم

من واقع الحد الأدنى للمسافة اللازمة **b** يمكن استنتاج الحد الأدنى لسُمك سطح العمل **a**.

يراعى دليل تركيب الموقد.

الجهاز في خزانة مرتفعة - صورة 5

يمكن أيضا تركيب الجهاز في خزانة مرتفعة.

لتهوية الفرن يلزم وجود حيز فراغ بين الأرضية البينية وجدار الاستناد.

إذا كانت الخزانة المرتفعة بها جدار خلفي إضافي فضلا عن الجدران الخلفية الأساسية، فيجب خلع هذا الجدار الإضافي.

قم بتركيب الجهاز على ارتفاع يسمح بإخراج الكماليات بسهولة.

تركيب الجهاز

1. أدخل الجهاز بالكامل وقم بمركزته.

ملاحظة: لا يجوز تعريض كابلات التوصيل للانحصار.

2. افتح باب الفرن تماما.

3. اخلع أغطية الحماية. **(صورة 6a)**

4. قم بتثبيت الجهاز بواسطة 4 براغي. **(صورة 6b)**

5. قم بتركيب أغطية الحماية.

الفك

افصل التيار الكهربائي عن الجهاز. قم بحل براغي التثبيت. ارفع الجهاز قليلا واسحبه للخارج تماما.

تعديل ضبط نوع الغاز

يجب تعديل ضبط نوع الغاز إذا لم يكن الجهاز مضبوطًا بالفعل على نوع الغاز المتاح.

ويجب أيضًا أن يكون إجراء عملية تعديل الضبط على نوع غاز آخر بمعرفة فني معتمد ومع مراعاة اللوائح السارية. ويوجد على لوحة الصنع نوع وضغط الغاز المضبوطين مسبقًا في المصنع.

وتوجد لوحة الصنع في الجانب خلف باب الفرن.

لتعديل ضبط نوع الغاز على نوع غاز آخر يجب تغيير الفوهات، كما يجب ضبط اللهب الصغير.

تغيير فوهات شعلات الفرن - صورة 7

1. ارفع أرضية التركيب إلى الأمام قليلا، ثم أخرجها بجذبها للأمام **(a)**.

2. قم بحل برغي الحامل واجذب الشعلة إلى الأمام لخلعها من وصلة الغاز **(b)**.

3. قم بفك الفوهة واستبدلها بأخرى مناسبة لنوع الغاز الجديد (انظر موضوع «الجدول العام للفوهات») **(c)**.

4. استبدل ملصق الغاز بالملصق الجديد المورد مع طقم الفوهات.

5. عند تركيب شعلة الفرن ولوحة الأرضية، اتبع نفس الخطوات ولكن بترتيب عكسي.

ضبط أدنى تدفق للغاز - صورة 8

1. فتح باب الجهاز.

2. احتفظ بطارة استعمال الفرن مضغوطة وأدرها إلى الوضع الأقصى.
يتم إشعال شعلة الغاز.

3. احتفظ بالطارة مضغوطة لمدة 15 ثانية.

4. أغلق باب الجهاز.

5. اخلع طارة الاستعمال.

6. قم بحل برغي الضبط الداخلي في فتحة محبس الغاز بلوحة الاستعمال.

7. أعد تركيب طارة الاستعمال مرة أخرى وقم بتسخين الفرن لمدة 15 دقيقة.

8. أدر طارة الاستعمال على الوضع الأدنى.

9. اخلع طارة الاستعمال مجددًا.

10. والآن قم بتعديل ضبط برغي الضبط الداخلي إلى أن تحصل على لهب متجانس بشكل سليم، وذلك من خلال فتحة محبس الغاز بلوحة الاستعمال.
قم بحل برغي الضبط لزيادة تدفق الغاز أو أحكم ربطه لتقليل تدفق الغاز. يكون وضع الضبط صحيحًا عندما يكون حجم اللهب الصغير 3 إلى 4 مم تقريبًا.
عند توصيل الغاز المسال أحكم ربط برغي الضبط.

11. أعد تركيب طارة الاستعمال.

12. تأكد من عدم انطفاء اللهب عند التحويل السريع بين أقصى وأدنى تدفق للغاز والعكس وكذلك عند فتح وغلق باب الجهاز.

استبدال فوهات شعلات الشواية - صورة 9 (فقط للفرن المزود بشعلات شواية)

1. قم بحل برغي الحامل الأمامي واخلع الشعلة بجذبها إلى الأمام من وصلة الغاز **(a)**.
الشعلة الموجودة بالجدار الخلفي مرتبطة دائما بوصلة الإمداد بالغاز والإشعال الكهربائي.

إرشادات الأمان

اقرأ هذا الدليل بعناية واحتفظ به. فتركيب الجهاز بشكل سليم وفقًا لدليل التركيب هذا هو فقط الذي يضمن لك الأمان أثناء الاستخدام.
لا يجوز توصيل الجهاز إلا من قبل فني معتمد.
عند الرغبة في تعديل الجهاز ليتناسب مع نوع آخر من الغاز، اتصل بمركز خدمة العملاء.
جهة التركيب أو التوصيل تعتبر هي المسؤولة عن الأضرار أو الاختلالات التي تنشأ عن التركيب أو التوصيل بشكل غير سليم.
عند تركيب الجهاز يجب مراعاة التعليمات السارية حاليا للأبنية والتعليمات الصادرة عن المرفق المحلي للكهرباء أو الغاز (مثلا في ألمانيا: المواصفة DVGW-TRGI/TRGF، وفي النمسا: المواصفة ÖVGW-TR).
وقبل تنفيذ أية أعمال يجب إيقاف الإمداد بالكهرباء والغاز.
البيانات المذكورة على لوحة الصنع بخصوص الجهد الكهربائي ونوع وضغط الغاز يجب أن تتطابق مع الاشتراطات المحلية للتوصيل.
يجب دائمًا تأريض الأجهزة الكهربائية.
لا يجوز تركيب هذا الجهاز في المراكب والسيارات.

تحضير وحدة المطبخ

- يُشترط للاستخدام الآمن أن يتم التركيب بشكل سليم حسب إرشادات التركيب هذه. يتحمل فني التركيب المسؤولية عن أية أضرار تنجم عن التركيب الخاطئ.
- افحص الجهاز بعد إخراجه من مواد التغليف. ولا تقم بتوصيل الجهاز في حالة وجود أضرار ناتجة عن عملية النقل.
- تراعى نشرات التركيب الخاصة بأجزاء الكماليات.
- قم بإبعاد مواد التغليف والرقاقات اللاصقة من حيز الطهي ومن الباب قبل التشغيل.
- وحدات التركيب يجب أن تتحمل السخونة حتى 90°م، أما واجهات وحدات المطبخ المجاورة فيجب أن تتحمل السخونة حتى 70°م.
- لا تقم بتركيب الجهاز خلف غطاء ديكوري. حيث يكون هناك خطر من جراء السخونة المفرطة.
- قم بإجراء أعمال القطع في وحدة المطبخ قبل تركيب الجهاز. وقم بإزالة النشارة، فقد تؤثر سلبا على الأداء الوظيفي للأجزاء الكهربائية.
- لتجنب الإصابة بجروح قطعية احرص على ارتداء قفازات واقية. الأجزاء التي يمكن الوصول إليها أثناء التركيب يمكن أن تكون حادة الحواف.
- يجب أن يقع مقبس توصيل الجهاز خارج غرفة التركيب.
- الأبعاد المبينة بالصور بالمليمتر.

أبعاد الجهاز - صورة 1

ظروف التركيب

يمكن تركيب الجهاز كما يلي:
- أسفل سطح العمل
- فوق جهاز آخر

لوحة الصنع

تجد المواصفات الفنية للجهاز على لوحة الصنع.
وتوجد لوحة الصنع في الجانب خلف باب الفرن.
قيم الضبط موضحة بملصق على كرتونة الجهاز.
قم بتدوين رقم المنتج (.E-Nr) ورقم الصنع (FD) وأوضاع ضبط المصنع بشأن نوع الغاز / ضغط الغاز ونوع الغاز الذي يمكن التحويل إليه إن وجد في الجدول أدناه.
تعتبر التعديلات التي تتم على الجهاز ونوع التوصيل من العوامل المهمة لتشغيل الجهاز بشكل سليم وآمن.

رقم المنتج .E-Nr	رقم الصنع .FD-Nr
خدمة العملاء ☏	
نوع الغاز / ضغط الغاز وضع ضبط المصنع	
نوع الغاز / ضغط الغاز إمكانية التحويل	

عنصر الإحكام (صورة 2)

عند التركيب أسفل سطح العمل، يجب لصق مانع التسرب المرفق على الجهة الخلفية للوح الأمامي.
حتى لا يتوغل أي سائل إلى داخل الجهاز، يجب تركيب قنطرة خشبية أسفل سطح العمل **(صورة 2a)**، بحيث لا يكون هناك فراغ بين الجهاز والقنطرة الخشبية **(صورة 2b)**.

تعليمات التهوية وتصريف الهواء

لا يجوز تركيب هذا الجهاز إلا في مكان به تهوية كافية.
ويتحقق ذلك مع جميع أجهزة الغاز ذات القدرة الإجمالية التي تصل إلى 11 كيلوواط عندما تكون السعة الحجمية للغرفة المقرر تركيب الجهاز فيها أكبر من 15 م³ وأن يكون بها على الأقل باب يُفتح على الخارج أو نافذة يمكن فتحها.
مع جميع أجهزة الغاز ذات القدرة الإجمالية الأكثر من 11 كيلوواط يجب أن تكون السعة الحجمية للغرفة المقرر تركيب الجهاز فيها أكبر من 2 م³ لكل كيلوواط وأن يكون بها على الأقل باب يُفتح على الخارج أو نافذة يمكن فتحها. بالإضافة إلى ذلك يجب أن يكون هناك شفاط للأبخرة وتصريف الهواء أو تجهيزة تهوية للمسكن محكومة (وليس تدويرًا للهواء) تستطيع أن تضخ كميات من الهواء بمقدار 15 م³/ساعة على الأقل لكل كيلوواط من إجمالي قدرة جميع أجهزة الغاز. ويجب أن تكون هناك فتحات مناسبة لدخول الهواء.
ملاحظة: في بعض البلدان تسري متطلبات مختلفة فيما يتعلق بأدنى قيمة للسعة الحجمية. استعلم عن ذلك لدى مركز خدمة العملاء.

توصيل الجهاز

احرص على تأمين الشبكة الكهربائية المنزلية بشكل مناسب. يجب أن يتطابق الجهد الكهربائي والتردد للجهاز مع الشبكة الكهربائية (انظر لوحة الصنع).
الجهاز مطابق لفئة الحماية 1 ولا يجوز تشغيله إلا في ظل التوصيل بوصلة أرضي.
يجب فصل التيار عن الجهاز أثناء إجراء جميع أعمال التركيب.
يجب توصيل الجهاز فقط باستخدام كابل التوصيل المورد.
يجب أن تضمن عملية التركيب الحماية من حدوث تلامس.
يتعين أن يقوم فني معتمد فقط بتوصيل الجهاز. ويجب أن تسري عليه اشتراطات مرفق الكهرباء المحلي.

كابل التوصيل بدون قابس مزود بموصل أرضي

أثناء التركيب، يجب أن يكون هناك مفتاح فصل لجميع الأقطاب بفتحة تلامس 3 مم على الأقل. ويجب تمييز موصل الطور والموصل المحايد («صفر») بمقبس التوصيل.
فقد تلحق أضرار بالجهاز في حالة توصيله بشكل خاطئ.
التوصيل بالجهد الكهربائي للشبكة 220-240 فلط. قم بتوصيل أسلاك كابل التوصيل بالشبكة طبقا لأكواد الألوان التالية: أخضر - أصفر = موصل أرضي ⏚، أزرق = (صفر) موصل محايد، بني = الطور (موصل خارجي).

وصلة الغاز

يجب توصيل الجهاز حسب التعليمات المعمول بها حاليًا. قبل تركيب الجهاز تحقق من توافق الاشتراطات المحلية (نوع وضغط الغاز) مع أوضاع ضبط الجهاز. تجد اشتراطات ضبط الجهاز على لوحة الصنع. التوصيل بوصلات الغاز وكذلك الأعمال التي تتم على الجوانات يجب أن تتم بطريقة فنية سليمة وفقًا للمواصفات القياسية المعمول بها حاليا والخاصة بكل دولة.

وصلة الغاز بالجهاز

توجد وصلة الغاز خلف الجهاز. يجب بشكل مسبق تركيب زاوية توصيل (المواصفة EN ISO 228 G1/2 قابسية).
مرفق بالجهاز مهايئ للغاز الطبيعي (المواصفة EN ISO 228 G1/2 - EN 10226 R1/2) وجلبة خرطومية لوصلة الغاز المسال (المواصفة EN ISO 228 G1/2 - الغاز المسال LPG).

الضبط المسبق للشعلات

الشعلات مضبوطة مسبقًا على الغاز المسال G30/31 (28-37/30 ملي بار).
ومرفق بالجهاز طقم فوهات للغاز الطبيعي G20 (20 ملي بار).

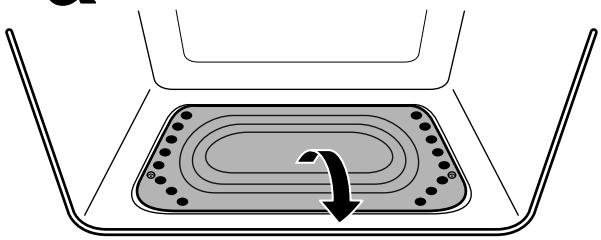
توصيل الغاز الطبيعي (صورة 3a)

اقتصر على استخدام أنابيب التوصيل أو الخراطيم المرنة المستوفية للوائح السارية والمصرح بها لهذا الغرض.
1. اربط قطعة المهايأة (3) وعنصر الإحكام (2) مع زاوية التوصيل (1).
2. قم بتثبيت قطعة المهايأة (3) باستخدام مفتاح واربط جزء التوصيل مع أنبوب توصيل ثابت (4) أو خرطوم مرن لتوصيل الغاز.
لإحكام القلاووظ، لا تستخدم سوى وسائل الإحكام المصرح بها.

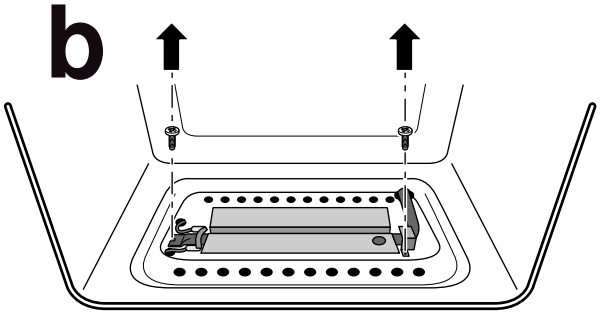
توصيل الغاز المسال (صورة 3b)

عند توصيل الجهاز بالغاز المسال يجب دائمًا تركيب منظم مناسب لضغط الغاز.
ارجع إلى لوحة الصنع لمعرفة المعدل الإجمالي لاستهلاك الجهاز من الغاز واختر بناءً عليه منظم ضغط الغاز المناسب.

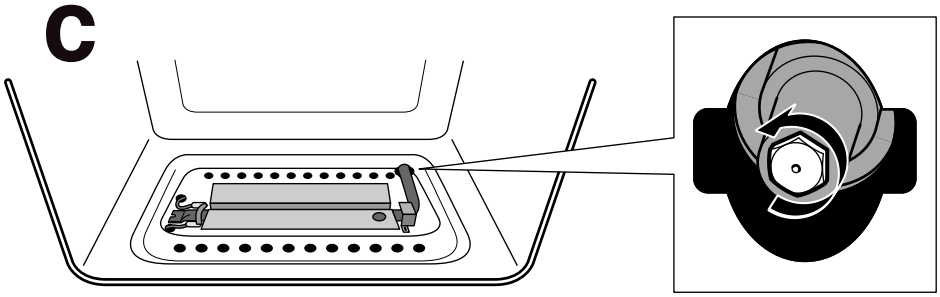
7 a



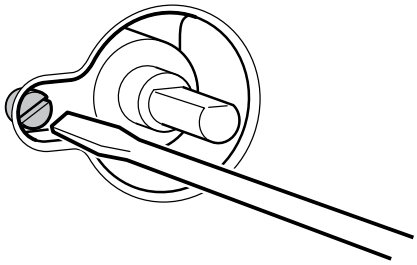
b



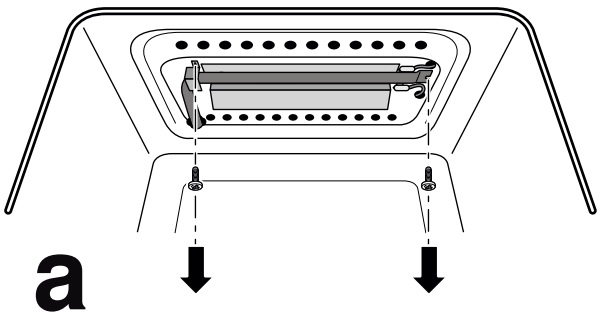
c



8

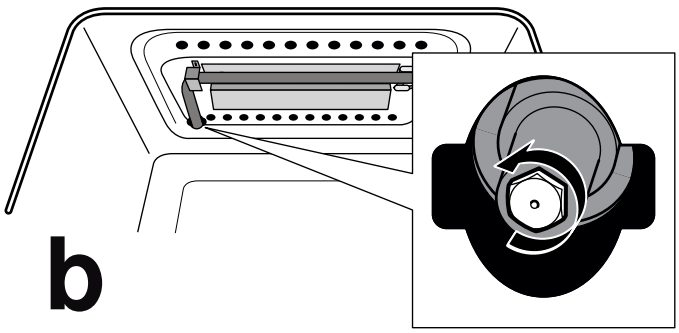


9

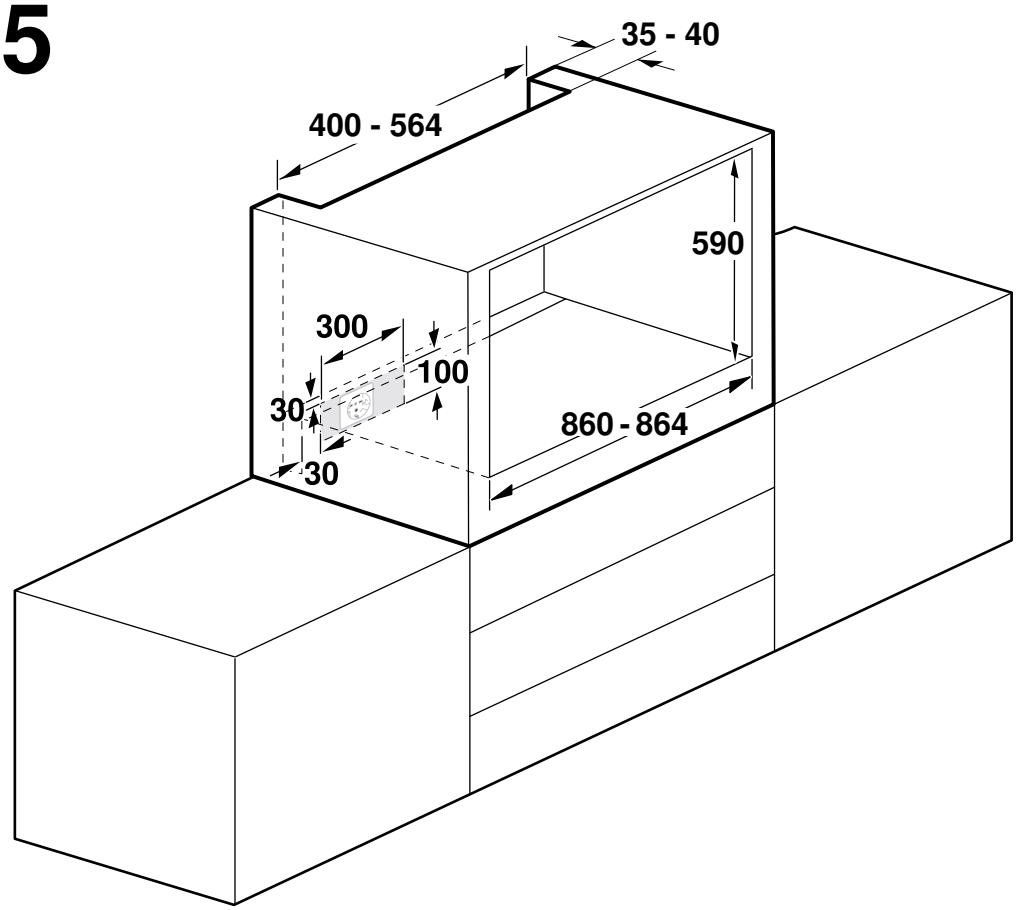


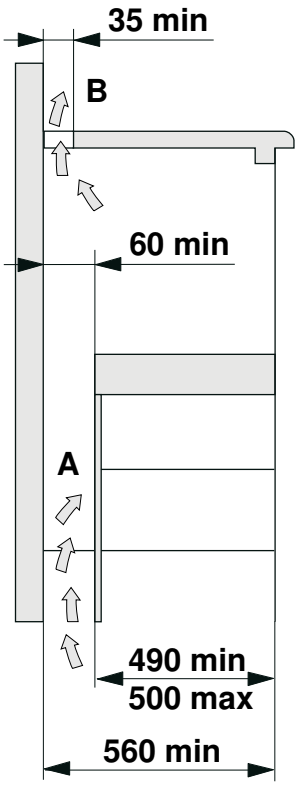
a

b

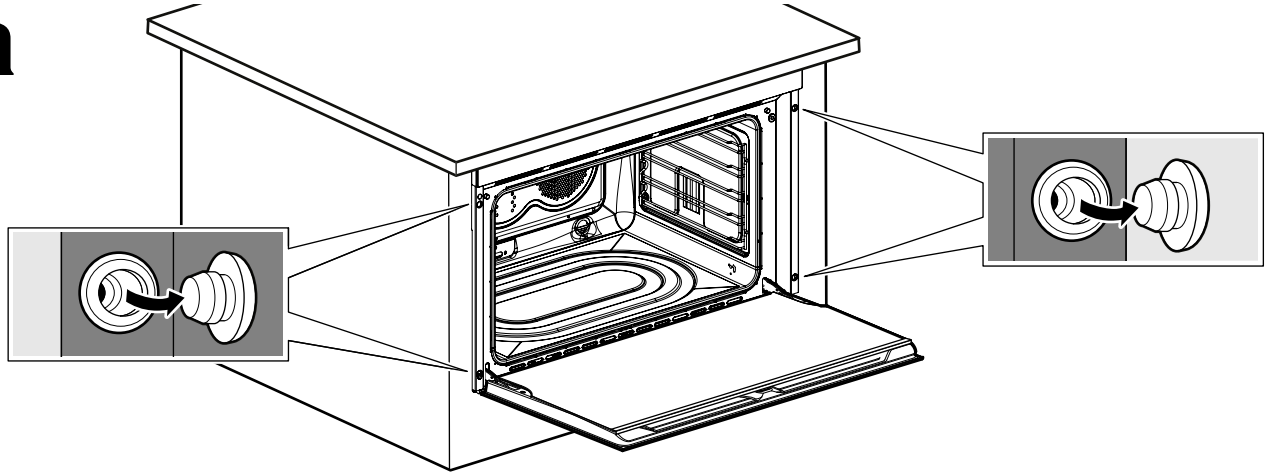


5

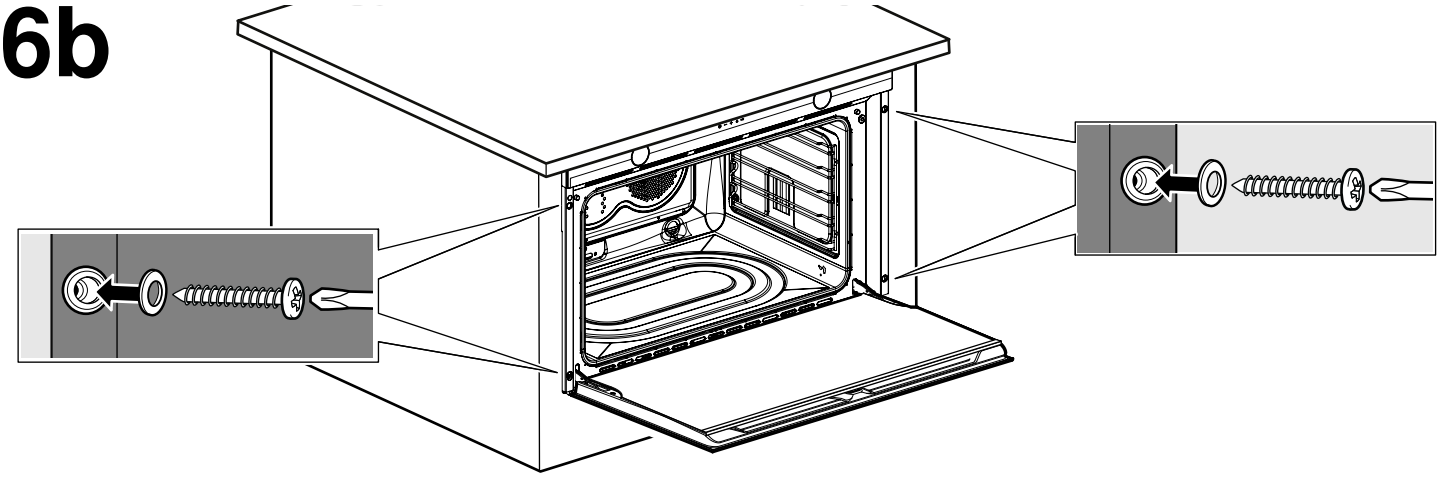

35 - 40
400 - 564
590
300
100
30
860 - 864
30


35 min
B
60 min
A
490 min
500 max
560 min

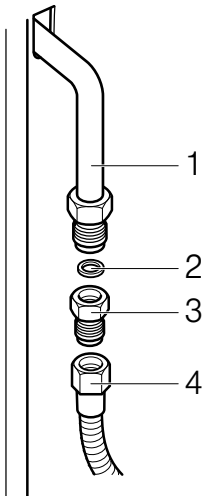
6a



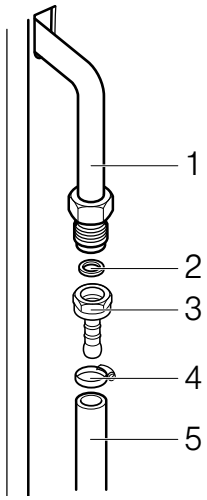
6b



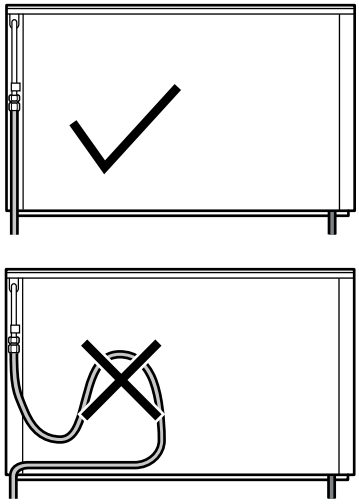
3 a


1
2
3
4

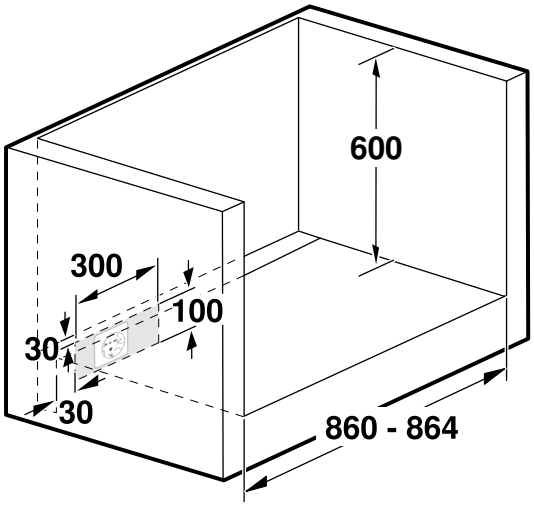
b

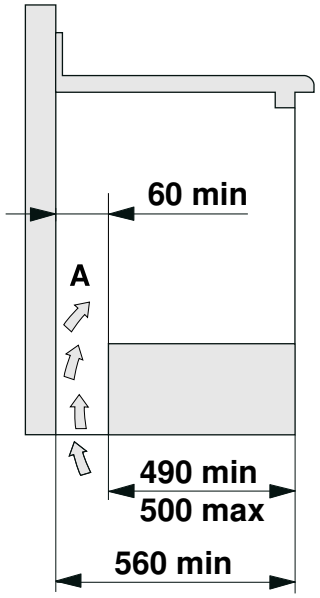

1
2
3
4
5

c

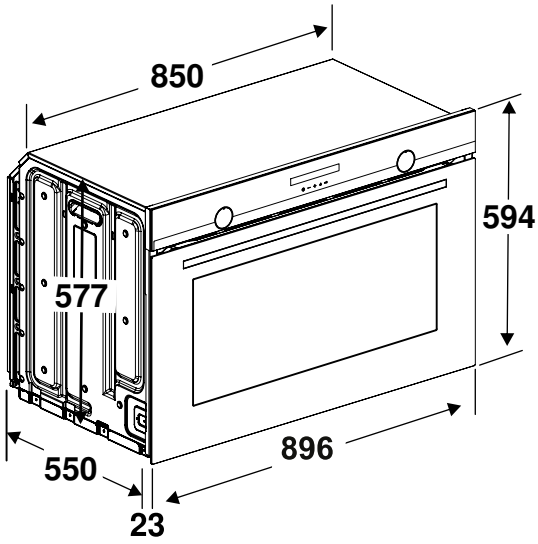


4

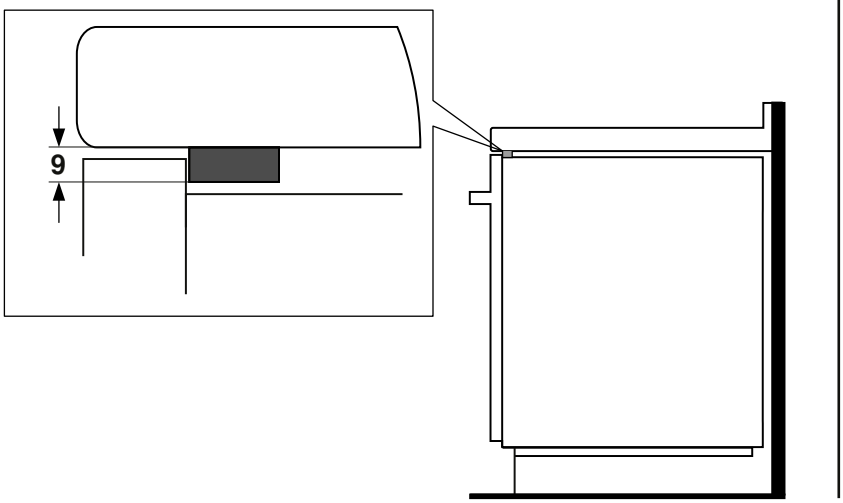

600
300
100
30
30
860 - 864


60 min
A
490 min
500 max
560 min

1



2a



2b